



남가주 한인 간호사협회

Since 1969

Vol. 59 December 2017

www.koammn.org | kanascnm@gmail.com

Tel 213.434.1019

1254 W. 6th St. #809 Los Angeles, CA 90017

STAFF

President

Karen Y. Cho, BSN, RN, CIC

Vice President

Soo Kyung Lee, PhD, RN

Executive Secretary

Joane Chung, RN

Treasurer

Eunhi Kim, BSN, RN

Treasurer

Sarah Chang, RN

Recorder-1

Ju Yun Kim, MSN, RN, FNP-BC

Recorder-2

Angela KyungIn Park, BSN, RN

IT Manager

Jungran Lee, BSN, RN

DIRECTORS

Naomi Beck, BSN, RN

Mirye Cevallos, BSN, RN

Naomi Choi, BSN, RN

Tai Pyung Chung, BSN, RN

Kathy Kang, BSN, RN

Iris Lee, MSN, RN

Chung Sook Suh, BSN, RN

Youngseon Yun, BSN, RN

ADVISORS

Hae Ja Kim, BSN, RN, CCRN

Marie Ahn, BSN, RN

Soon Jae Kwon, BSN, RN

Shiyoung Woo, RN

Gemma Suh, MSN, RN

Mimi Chang, DNP, MSN, RN

회장 인사말

존경하는 남가주 한인 간호사 협회 회원 여러분,
부족한 제가 자랑스러운 이 협회의 24대 회장으로 취임한지도
이제 1년이 다 되었습니다. 막중한 책임과 부담감을 느끼며
시작했지만 선배님들과 후배님들의 성원, 응원, 관심에 힘입어
여기까지 오게 되었음에 감사드립니다.

그리고 본인과 새롭게 구성된 임원진들은 선배회원들의 노고를
잊지 않고 본 협회의 명예가 훼손되지 않도록 최선을 다하고
있습니다. 다들 full time으로 일을 하면서 협회와 우리 community를 위해서 동분서주하신
분들께 대단히 감사합니다.

그리고 물심양면으로 후원해 주신 분들과 이사님들 그리고 고문님들께 감사를 드립니다.

제 임기를 시작 할때 계획한 일들 중에

- ◆ 1.5 세대, 2 세대 간호사들이 좀 더 협회에 관심을 갖고 참여하여서 협회 안에서 network 하며 전문직으로써 성장, 발전 하도록 많은 노력을 하였습니다. 협회에 속한 젊은 간호사그룹 Korean American Nurses Network (KANN)의 활동과 모임이 많아 지고, community 를 위한 project 도 추진하고 있어서 참으로 자랑스럽습니다. 우리 협회의 참신한 젊은 그룹을 위해 좀더 많은 분들의 자발적인 동참을 기대합니다.
- ◆ 타주 한인 간호사 협회들, 여러 의료단체들과 긴밀한 관계를 유지하며 정보를 교환하고 있으며, 좀더 효과적인 의료봉사를 위해 노력하고 있습니다. 앞으로도 Overseas Korean Nurses Association (OKNA 재외 한인 간호사 협회)를 통해서 다른 지역의 간호사 협회와의 유대관계를 유지하고, Korean American Health Coalition (KAHC 한인 건강 연합회 - 한인 2세가 주축이되어 활동하고 있는 단체이며, 사명은 협력적인 계획, 커뮤니티 활동과 정책 옹호를 통해 한인들의 건강과 웰빙 증진) member로 협력하고, Korea Town Senior Citizen Center 건강교육과 Vision Care 봉사, Annual Korean Festival First Aid Station 봉사 등을 꾸준히 하려고 하니 회원님들의 지속적인 격려와 지원을 부탁드립니다.
- ◆ 회원간의 침묵을 위하여 5월에 있었던 Picnic에 오셔서 즐거운 시간을 가졌으리라 믿습니다. 이제 2018년 총회와 간호사의 밤이 1월 27일 토요일로 예정되었으니 많이 참석 하셔서 즐거운 시간과 서로 친밀한 관계와 간호사들의 자긍심을 살리는 기회가 되길 바랍니다.

2019년이면 남가주 간호사 협회가 50 주년을 맞이하는 해가 됩니다. 이를 기념하기위해서 2019년에는 뜻깊은 큰 행사를 계획하고 있사오니, 회원분들이 좋은 프로그램 제안, 자원봉사, 적극적인 참여를 부탁드립니다. 협회는 회원 여러분들과 함께 글로벌 간호 도전과 발전에 한걸음 더 나아갈 수 있도록 노력을 멈추지 않을것입니다.

2018년을 맞아 새해 복 많이 받으시고, 앞날에 행복이 가득하고 건강한 삶을 기원합니다.

남가주한인 간호사 협회 회장 조영택 Karen Cho





VISION

To inspire and empower Korean nurses, leaders through philanthropy, education, and friendship.

MISSION

본회는 간호 전문인의 단체로서 전 회원의 자질 향상, 권익 옹호 및 신장을 기하며 회원간의 친목, 이웃과 사회의 이익에 이바지하는데있다.

KANASC is a professional nursing organization which provides its members with opportunities for professional development; advocates for their rights and interests; promotes friendship; and contributes to the well-being of communities and society

KANASC ACTIVITIES IN 2017

- 1/21 47th Annual General Assembly & Installation of 24th President and officers, and Nurse's Friendship Night
- 1/28 Korean American Health Coalition (KAHC) meeting for the first time
- 2/8 경희대 간호교육 50주년 기념사업 및 2018년 홈 커밍데이 설명회 at Oxford Palace Hotel
- 2/17 BSN Pin Ceremony for 4th Graduating class of KNOU students
- 2/17- Overseas Korean Nurses Association (OKNA)
- 2/18 Professional Nursing Networking Event at Oxford Palace Hotel
- 2/25 총 임원, 이사 및 고문 모임
- 3/22 Korean American Chamber of Commerce Los Angeles (KACCLA) Annual Gala & Award Night
- 4/27 Korean American Nurses Network (KANN) Social Networking Event
- 4/29 Volunteered at Vision Care
- 4/29 Attended 4.29 Unity Remembrance Event at First AME Church of Los Angeles
- 5/27 KANASC Picnic at Ralph B. Clark Regional Park
- 6/28 The 41st KACCLA Installation of Officers Banquet
- 7/7 KANASC Scholarship Committee meeting and election of new chairperson and staff
- 7/15 Participated and volunteered at the 2nd KAHC Conference at Intercontinental Hotel
- 7/28 라디오 우리방송 (1230 KHZ) "Wonderful Tonight" program- 남가주한인간호사협회 & nursing career 소개
- 8/2 Korea Town Senior & Community Center Installation of Officers Banquet
- 8/19 Korea Times College Expo at Sarang Church in Orange County
- 9/23 Volunteered at Vision Care
- 9/29 KANN 1st Nurse Practitioner meeting

- 10/6,7 OKNA 하와이 총회 및 학술대회
- 10/7 National Alliance on Mental Illness (NAMI) WALK for mental health awareness
- 10/7 CHA/Hollywood Presbyterian Hospital Health Fair- Flu Vaccine
- 10/12- Korean Festival First Aid Booth and
- 10/15 Education
- 11/1 KANN & City of Hope Cancer Survivorship Collaborative
- 11/10 Seoul National University Bundang Hospital Korean Nurses Visitation-Lecture by Linda Kim, PhD, RN
- 12/9 송년모임

UPCOMING EVENTS / ACTIVITIES IN 2018

- JAN 48th Annual General Assembly & Nurse's Friendship Night
- FEB 총 임원, 이사 및 고문 모임
- MAR KANASC 50 주년 행사 준비위원회 발족
- APR KANASC 50 주년 행사 예산 회의
- JUN KAHC Conference 참여
- JUN 28 International Korean Nursing Conference
- JUN 30 In New York City
- AUG Korea Times 대학 진학세미나 & KANASC
- SEP 비전케어 행사 봉사
- OCT Korean Festival First Aid 봉사
- DEC 25 대 회장 선출 & 송년모임

EVENTS

47th Annual General Assembly & Installation of 24th President and officers, and Nurse's Friendship Night 1/21/2017



제 47회 남가주한인간호사협회 총회와 24대 신임회장 Karen Cho 취임식이 1월 21일 토요일 Dream Wedding & Banquet Hall에서 개최 되었습니다. 회계보고와 인준, 예산 보고에 이어, 박화자 증경 회장님의 격려사와 이기철 총영사님 그리고 권모니카 재외한인간호사회 회장님의 축사가 있었으며 협회를 후원하여 주신 분들께 (조앤리 대표, 윤여경 선생님) 감사장을 드렸습니다. 장학금 수혜자 Kim, Christine Jeanem (Psychiatric nurse practitioner student at California State University, Long beach) 에게 장학금을 전달하였습니다.

BSN Pin Ceremony for 4th Graduating class of KNOU students 2/17/2017



한국 방송 통신대 제 4기 졸업식이 2월 17일에 있었습니다. LA 에 설치한 한국 방송 통신대 간호학과는 2012년 안마리 21대 증경회장님과 신연성 전총영사님의 노력으로 시작되었으며, 미국 간호사 면허를 소지한 한인 간호사들의 학사과정을 취득할 수 있는 학사 과정으로 운영되었습니다. 2017년 2월 17일 한국교육원에서 제4기 졸업생을 마지막으로 폐지되었으나 그동안 280명의 간호사들이 학사학위(BSN)를 받게 되었으며, 당일 Karen Cho 회장님 주관으로 졸업 Pin Ceremony가 있었습니다. 앞으로도 저희협회는 간호사들의 권익옹호와 지식을 함양시키고, 지역사회의 발전을 위해 꾸준히 노력 할 것입니다.

Overseas Korean Nurses Association Professional Nursing Networking Event 2/17-18/2017



2월 17일에서 18일까지 재외 간호사회 (OKNA) 에서 주최하는 Professional Development & Networking Event 행사가 LA Oxford Palace Hotel에서 있었습니다. 미국 전역의 한인 간호사들이 함께하여 각각 다른 분야의 간호 동향을 발표하고, workshop 프로그램으로 진행 되었습니다. 세계화를 꿈꾸는 한인 간호사들의 도전이 자랑스럽습니다. 협회 임원진들과 회원들이 참가하였고 특별히 많은 차세대 간호사들의 참여가 돋보였습니다.

총 임원, 이사 및 고문모임 2/25/2017



남가주 한인간호사 협회의 중역을 맡은 24대 임원, 이사, 고문들이 2월 25일 Shriners Children Hospital, Atrium 에서 2017년의 사업준비를 위한 모임과 출범식을 가졌습니다. 연중행사 계획과 각 위원회의 임무와 책임 등을 재확인하고, 앞으로 도전적이고 힘찬 활동을 다지는 귀한 시간을 가졌습니다. 특별히 고문님들의 많은 참석은 협회 선배님들의 후배사랑이 앞으로 협회발전엔 등불이 될 것입니다.

한인 상공회의소 Annual Gala & Award Night 3/22/2017



3월 22일 한인 상공회의소의 초대로 KACCLA 40th Gala & Awards Night에 Karen Cho 회장님과 이수경 부회장님이 참석하였습니다. 한인들이 이루어 낸 성공적인 비즈니스의 정상에 400명 정도되는 회원들,贵宾들, 초대손님들이 모였습니다. 행사가 시작되기 전 networking 시간이 있었고, 간호 협회를 알릴 수 있는 좋은 기회였습니다. 행사는 현 회장이신 Steve Y씨와의 인삿말로 시작했으며 40주년 축하 기념회 시간을 통해 우수한 기업 또는 한인 사회를 빛낸 사업인들에게 수상하는 프로그램을 이었습니다. 곧 다가오는 저희 50주년 기념회에 대한 구상을 할 수 있는 시간이었습니다.

Korean American Nurses Network Social Networking Event 4/27/2017



미래의 주역인 남가주 한인 간호사협회의 젊은 간호사들의 모임, KANN Group 에서 Networking opportunity, Connect with your nurse colleagues, Make new friend 콜 주제로 협회의 서기이신 Julie Kim 을 주축으로 KANN member 들과 New member 들의 친선 모임이 있었습니다. 1.5세대와 2.0세대 미국 한인 간호사들의 활동을 격려하며 앞으로 KANN group의 발전을 기대해 봅니다.

20대 증경회장님 은퇴식 4/15/2017



Katherine Cho 20대 증경회장님 은퇴를 축하하면서 감사패 증정이 있었습니다. Katherine Cho 증경 회장님께서는 2009년 ~ 2010년 많은 일을 하시면서 협회에 지대한 공헌을 하였고, LA County Hospital에서 오랫동안 일을 하시면서 한인 community 에 각별한 사랑을 보여주기도 하셨습니다. 또한 남가주 한인 간호사협회의 발전을 위한 기부금을 전달하셨습니다.

Volunteered at Vision Care 4/29/2017



4월 29일 LA Vision Camp에서 안과 검진과 관련하여 교육과 기본 검진을 실시하였습니다. 총영사님을 비롯 관계자들의 감사를 받았 으며 부회장 (이수경), 총무 (Joanne Jung), 서기 (Julie Kim) 그리고 KANN 회원들이 수고해 주셨습니다. 평소엔 검안을 받지 못한 분들께 좋은 기회가 되었고, 또한 건강관리에 대한 중요성을 알리는 기회가 되었습니다. 4월에 이어 9월 27일에도 LA Eye Camp행사로 무료 안과 검진이 있었고, 기본 검진을 도와 봉사에 참여하였습니다. 세상을 밝은 눈으로 보기를 소원하는 분들을 위해 협회 임원이신 Julie Kim, Angela Park 그리고 Jenny Kim 학생이 수고해 주셨습니다.

남가주 한인 간호사협회 Picnic 5/27/2017



남가주 한인 간호사 협회 소풍행사가 5월 27일 Ralph B. Clark Regional Park 에서 있었습니다. 바베큐 파티와 함께 약 60명의 회원과 가족들이 함께 모여 즐거운 시간을 가졌습니다. 미셸 노 회원님의 게임 준비와 재치있는 사회는 분위기를 고조 시켰고 회원들간의 친목 행사로 이루어 졌습니다.

Scholarship Committee meeting 7/7/2017



7월 7일 김혜숙 장학위원회 회장님이 4년간 수고를 하였고, 새로이 회장단이 선출 되었습니다. 안마리 위원장, 김혜자 부위원장, 심마리아 회계, Iris 이옥순 서기/감사. 협회는 1995년부터 장학 위원회를 결성하여 연 1~2명에게 각각 \$1000

장학금을 전달하고 있습니다.

신청자격(Qualification) : 미국 남가주에 거주하는 한인으로서 학사 과정이나 그이상의 간호학을 전공하고, 성적이 우수하며 사회복지를 위해 봉사하는 자이어야 한다.

신청방법(How to Apply) : 남가주 한인 간호사 협회에서 발부하는 신청요령에 한하여 서류를 구비, 남가주 간호협회 장학 위원회에 접수한다.

2nd KAHC Conference 7/15/2017



제 2회 Korean American Health Coalition Conference 에 임원과 회원이 참석하였습니다. 2부 The Round Table에서는 줄리김, 린다김 회원께서 "The role of healthcare providers" presenters로 수고해주었습니다.

KAHC는 미국에서 교육과 훈련을 받은 의료진이 우리 1.5세와 2세대들이 각자 갖고 있는 지식과 능력을 한데 모아서 한인사회 건강을 위하여 활동하고 있으며 남가주 간호사협회 회원이 참여하여 더욱 의미있고 발전적인 KAHC로 성장할 수 있었다는 감사의 인사를 받았습니다. 앞으로 커뮤니티 차원에서 도움을 줄 수 있는 네트워킹으로 한인사회에 자리매김 하게 되리라 기대합니다.

Korea Times College Expo 8/19/2017



제 8회 한국일보 컬리지 엑스포에 참여한 남가주 한인 간호사 협회에서는 대학입시를 준비중인 학생들에게 Nursing Field에 대한 홍보와 상담이 있었습니다. 이번 행사에서는 많은 남학생들의 상담, 문의가 눈에 띄는 행사였습니다. 협회 안마리 장학위원장님께서 참석해 주셔서 남가주 한인간호사 협회 장학위원회 소개와 함께 간호학에 관심이 있는 학생들을 격려했으며, 회장 케렌 조, 정승혜 그리고 이 크리스틴 회원께서 함께 수고하여 주셨습니다.

11/10 분당 서울 대학교 병원의 미국방문시 "Patient Safety and Quality Improvement" and "Nursing Leadership"에 대하여 Linda Kim, PhD, MSN, RN 회원님의 강의를 있었습니다.

OKNA 하와이 총회 및 학술대회 10/6-7/2017



제 4회 총회와 학술대회가 하와이에서 있었으며 미국 각 지역, 독일, 오스트리아 등에서 많은 한인 간호사들이 참석하였습니다. 총회에서 새 회장으로 조병숙 선생님이 취임하였고, 학술대회는 "Transformation of Health Care : Integrating of Nursing Practice and Leadership" 으로 유익한 정보를 교환하는 시간이었습니다.

National Alliance on Mental Illness 10/7/2017



10월 7일 Grand Park Event Lawn in downtown Los Angeles 에서 실시된 NAMIWALKS에 남가주 간호사협회 회원들이 함께 하였습니다. NAMIWALKS은 Walk for Mental Health 를 뜻하며, 이들의 아픔을 함께 나누고 이들과 함께 할 수 있는 사회적 의식을 바르게 하기 위한 캠페인에 협회 회원들이 함께 걸었습니다. 우리의 도움이 필요한 곳에는 어디나 달려가는 협회 회원들의 마음에 감사를 드립니다. NAMIWalks <https://www.namiwalks.org/>

독감예방 접종 실시 10/7/2017



CHA / Hollywood Presbyterian Hospital Health Fair에서 협회 임원과 회원의 독감 예방접종을 실시하였습니다. 토요일 많은 한인이 방문하여 건강교육과 예방접종을 받을 수 있었습니다. 지역사회 건강을 지키는 협회 회원들께 감사드립니다.

Korean Festival First Aid 봉사 10/12-15/2017



이민자들의 향수를 달래주는 한인가을축제가 10/12~10/15일 Seoul International Park 에서 있었고, 남가주한인간호사협회에서 First Aid 임무로 안전한 축제가 이루어 지는데 한 몫을 하였습니다. 지역의 건강과 안전을 책임지는 회원님들이 자랑스럽습니다.

서울대 분당병원 간호사 해외연수 11/10/2017



11/10 분당 서울 대학교 병원의 미국방문시 "Patient Safety and Quality Improvement" and "Nursing Leadership"에 대하여 Linda Kim, PhD, MSN, RN 회원님의 강의를 있었습니다.

암 생존 케어 플랜 프로젝트 12/5/2017



City of Hope 과 KANASC의 KANN이 함께 하는 암 환자들을 위한 CARE PLAN PROJECT에 대한 협약이 12월 이루어 졌으며 KANN에서 추진하고 있습니다. 회원님들의 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

송년모임 12/9/2017



송년모임이 이(원)순재 고문님댁에서 있었습니다. 임원, 이사, 고문 그리고 회원들이 함께 모여 즐거운 시간을 나누었으며, 이(원)순재 22대 중경회장님의 은퇴를 축하하며 감사패를 증정하였습니다. 협회에 대한 사랑을 확인하고 한해의 보람을 이야기 할 수 있는 행복한 시간이었습니다.

동문회 소식

경희대학교 간호과학 대학 남가주 동문회



저희 동문회는 71학번이신 최순복 동문님께서 회장으로 동문님들을 섬기고 계십니다. 저희 동문회는 계속 성장하여 남가주를 비롯한 미주 전역과 관계를 돈독히하고 있습니다. 특별히 2017년은 모교 "경희간호교육 50주년 홈커밍" 행사가 있었고 많은 남가주 동문님들께서 참석하시어 기쁨을 함께 나누셨습니다. 또다른 소식은 경희대학교 남가주 총동문회 회장으로 간호과학대학 동문인 71학번 박창신 동문이 선출 되었음을 알려드립니다.

춘천 한림대 간호학과 동문회



춘천한림대간호대학의 모임은 회원간 친목과 발전, 한림대 춘천간호 블로그 관리, KANASC적극가입과 동참, OKNA 가입과 동참 등의 활동을 위주로 활발히 움직이고 있습니다. 2017년 37회 총회 및 춘계 동문회와 하계 동문회를 개최하였습니다. 회장 Iris Ok Lee, 부회장 Myung Sook Kim 818-489-7552 nurseiris5761@yahoo.com

국군간호사관학교 미 서남부지역 동문회



1951년 한국전쟁시 애국헌신의 정신으로 설립된 국군간호사관학교 동문 모임은 당시의 1기 대선배님들과 함께 1년에 2회 정기적으로 갖고 있습니다. 갈수록 젊어지시는 대선배님들과 이제 은퇴하시어 새롭게 인생을 재충전하시는 선배님들, 그리고 아직도 각각의 일터에서 최선을 다하는 동문들이 모이면 언제나 웃음꽃이 필니다. 다음 모임은 6월에 있습니다. 회장 김연희, 임원 이수경 213.631.6333

대전과학기술대학교 간호학부



2017년 6월 총동문회를 Alaska Cruise여행을 하면서 선상에서 했다. 최상의 서비스를 받으며 맛있는 음식과 다채로운 행사를 준비하여 각국에서 온 50여명의 동문들이 만나 근간에 어떻게 보내고 있는지 서로 주고 받는 좋은시간을 가졌다. 은퇴한 선배들은 그동안 근무로 미루어 놓았던 하고 싶었던 일들을 하면서 배운 시낭송을 비롯해 남편과 환상의 사교춤도 선보이고, 구청에서 미혼모 상담봉사, 치매환자와 가족을 돕는일, 지리산에서 자연과 함께하시느분, 너무 다채로운 삶에 동문 모두가 흥미를 갖는 시간이었다. 2년 후에 다시 만날 것을 기약하며 아쉬워하며 해산을했다. 12월에는 남가주 동문회를하며 새로운 회장단을 선출 할 계획이다. 회장 김혜미, 부회장 김영순 714-496-6687 Kheyemi@gmail.com

서울대 간호대학 동문회



서울대 간호대학의 정기모임은 매년 1월에 갖고 있습니다. 2018년에는 Oxford palace hotel에서 1월 20일 11시에 가질 예정입니다. 그외에 총동창회의 여러 행사에 참여하고 있습니다. 회장 이호진 leeheid2214@gmail.com

고대간호대학 남가주 동문회 송년모임



고대간호대학 동문회에서는 2018년 6월 7-10일, 3박 4일간 제4차 리유니온(총동문회)을 바하멕시코 크루즈와 함께 가질 예정입니다. 연락처: marieahn3@gmail.com, T. 951)235-3833.



KANN & City of Hope Cancer Survivorship Collaborative

By: Linda Kim, PhD, MSN, RN

Beginning October 2017, members of the Korean American Nurses Network (KANN; KANASC sub-committee) collaborated on a project with the City of Hope Cancer Treatment and Research Center, to promote awareness about cancer survivorship (암 생존) within the Korean American community.

As part of the project, KANN members participated in numerous activities including:

- 1) translation of the cancer survivorship care plan (CSCP; 암 생존 케어플랜) into Korean language,
- 2) educating healthcare providers about the care plan, and
- 3) educating Korean American cancer survivors and their caregivers about healthy lifestyles and well-being.

The CSCP is a tool to help cancer survivors and their care givers work with their oncologist and primary healthcare provider to address the medical and psychosocial challenges that may arise post-treatment.

The CSCP was developed using the template provided by the American Society of Clinical Oncology (ASCO) and City of Hope. The contents of the CSCP include general information about the healthcare team, patient's medical history, cancer treatment summary, as well as, general health advisories related to various cancer diagnosis. For a copy of the cancer survivor care plan please visit the KANASC website: <http://koamrn.org/library>.

In addition to the development of the Korean version of the CSCP, KANN members created an inspiring video that describes the lived experiences of a Korean American cancer survivor and their caregiver, to help promote awareness of cancer survivorship among Korean Americans.

Upcoming cancer survivorship seminars will be held in Los Angeles and Orange County:

LA Location:

February 3, 2018, 10am-12pm
 Korean Resource Center (민족학교)
 900 Crenshaw Blvd.,
 Los Angeles, CA 90019

OC Location:

February 10, 2018, 10am-12pm
 Faith Chapel 조은교회
 700 N. Valley St. #A,
 Anaheim, CA 92801

Treatment Summary and Survivorship Care Plan^{1,2,3}
 치료 요약서와 생존 케어플랜


City of Hope, Korean American Nurses Association of Southern California

General Information 일반 정보

Name 이름: _____ Date of birth 생년월일: _____
 Patient phone 연락처 번호: _____ Email 이메일: _____

HEALTH CARE TEAM 의료 팀원 정보

Team	Provider 의뢰인	Institution 기관	Contact information 연락처
Primary Care Provider 주치의			
Medical Oncologist 암 전문의			
General Surgeon 외과사			
Radiation Oncologist/Therapist 방사선과 의사			
Other Specialists (i.e., cardiologist) 그외 전문의:			



1. This survivorship Care Plan is a cancer treatment summary and follows an order it is intended for you to keep with your health care records and to share with your primary care provider. It is not to be used as a replacement for your primary care provider's care. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records.

Treatment Summary and Survivorship Care Plan^{1,2,3}
 치료 요약서와 생존 케어플랜

City of Hope, Korean American Nurses Association of Southern California

Treatment Summary 치료 개요

Cancer Type/Location/History Subtype 암 종류/부위/종류/조직사상과: _____ **Diagnosis Date (year)** 진단 연도: _____

Stage 암기종과: Ia Ib IIa IIb IIIa IIIb IVa IVb IVc IVd IVe IVf IVg IVh IVi IVj IVk IVl IVm IVn IVo IVp IVq IVr IVs IVt IVu IVv IVw IVx IVy IVz

Treatment regimen 치료 계획

Surgery 수술유무: Yes No Not applicable **Surgery Date(s) (year)** 수술 일짜와 연도: _____
Surgical procedure/technique/Findings 수술방법/수술결과: _____

Radiation 방사선치료: Yes No Not applicable **Body area treated** 치료 부위: _____ **End Date (year)** 마지막 치료 일짜와 연도: _____

Systemic Therapy (chemotherapy, hormonal therapy, etc) 항암치료와 호르몬치료 유무: Yes No Not applicable
Source of Agents Used 치료제 사용처: _____ **End Date(s) (year)** 마지막 치료 일짜와 연도: _____

Persistent symptoms or side effects at completion of treatment 치료 후 지속된 증상: _____

Family history/Infectious conditions for cancer/conditions 유전적/감염성 질환: None Present Not applicable
 Other relatives: _____

Genetic counseling 유전 상담: Yes No Not applicable **Genetic testing results** 유전자 검사 결과: _____

1. This survivorship Care Plan is a cancer treatment summary and follows an order it is intended for you to keep with your health care records and to share with your primary care provider. It is not to be used as a replacement for your primary care provider's care. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records.

Treatment Summary and Survivorship Care Plan^{1,2,3}
 치료 요약서와 생존 케어플랜

City of Hope, Korean American Nurses Association of Southern California

Health Advisories 건강 경고

Risks of Recurrence 재발 위험도

Lymphedema 림프부종

Preventive Care 예방진료/관리

1. This survivorship Care Plan is a cancer treatment summary and follows an order it is intended for you to keep with your health care records and to share with your primary care provider. It is not to be used as a replacement for your primary care provider's care. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records. It is not a detailed or comprehensive record of your care. It is not for use in lieu of your health care records.

For questions or comments about the cancer survivorship care plan, cancer survivor video, or the upcoming seminars, please contact Linda Kim, Julie Kim, Seunghye Jung, Grace Oh at Korean.scp@gmail.com



남가주 간호사협회의 회원이 되는 길...

회칙 제 3 장 회원

제 1 조 회원의 구분

본회의 회원은 평생회원, 정회원, 준회원과 명예회원의 네 종류로 구분한다. -하략-

제 2 조 회원의 자격

평생회원과 정회원이 되고자 원하는 자는 그 연령이 18세 이상이 되어야 하며 한국 또는 미국에서 정규 간호사 (RN) 면허증을 소지하고 미국내에 거주하고 있어야 하며 평생회비 혹은 연회비를 납부하여야 한다.

제 3 조 준회원의 자격

준회원은 간호대학에 재학 중인 학생으로 소정의 연회비를 납부하여야 한다.

제 4 조 명예회원

본회의 명예회원은 본회를 위하여 탁월한 봉사 또는 공헌을 한 자로서 이사회가 이를 선출한다.

많은 관심과 적극적인 참여 부탁드립니다. - JOIN US! BECOME KANASC MEMBER TODAY!

Thank you for your continued support!



GILEAD

Advancing Therapeutics.
Improving Lives.

노인전문병원

Skilled Nursing Facility

- 병원에서 퇴원하여 회복이 필요하신 분
- 장기적으로 건강관리, 일상생활 등 도움이 필요하신 분.
- 전문 의료진에 의한 간호, 재활이 필요하신 분.

☎️ 전화: T. 213-631-6333

24시간 간호사가 근무하며, 한국 음식과 한국어 사용이 가능합니다.

엘이더 인딩턴 헬스 케어 센터 ©담당자: 수지 (Suzie)
La Huntington Health Care Center
4515 S. Huntington Drive LA, CA 90032
Tel. (323) 225-5991 / Fax. (323) 225-6685

위밀리티 헬스 케어 ©담당자: 수잔 (Susan)
Fidelity Health Care & Rehab.
11210 Lower Azusa Road B. Monte, CA 91731
Tel. (626) 442-6863 / Fax. (626) 442-3479

굿 셰퍼드 헬스 케어 센터 ©담당자: 켄 (Ken)
Good Shepherd Health Care Center of Santa Monica
1131 Arizona Ave. Santa Monica, CA 90401
Tel. (310) 451-6800 / Fax. (310) 458-3156

티스틴 케어 센터 ©담당자: 조이스 (Joice)
Tustin Care Center
1051 Bryan Ave. Tustin, CA 92780
Tel. (714) 832-6780 / Fax. (714) 832-1031

로얄 스프링스 헬스케어 ©담당자: 유니스 (EUNICE)
Royal Springs Health Care & Rehab.
8501 Del Webb Blvd. Las Vegas, NV 89134 / Tel. (702) 804-3003

시에라 호스피스

시에라 호스피스에서는 최상의 호스피스 전문가 팀이
환자와 그 가족을 위해 필요한 간호를 사랑으로 돌봐드립니다.

서비스 안내	
• 간호 서비스	• 의료용품
• 가정간호 보조	• 가정 의문기 (형성함, 침, 산소 등)
• 영적 상담	• 양로 병원 입원/퇴원
• 의료 시뮬레이션 상담	• 외국인 입국 병원
• 영양상담	• 입원 간호 서비스
• 물리치료 (필요시 제공)	• 입원의 순회지
• 언어치료 (필요시 제공)	• 자숙적인 권리
• 통증 조절과 증상관리	• 입원을 맞은 후 관리
• 호스피스 진단으로 처음되는 모든 약 제공	• 훈련된 자원봉사자

호스피스 서비스 이용의 지원은 누가 하나요?

후기회	후원
개인 건강보험	개인연금

- 1 호스피스 서비스를 받으시는 영구나 가족원에게 추가
금이 부담이 없습니다.
- 2 서비스를 받으시는 동안 환자의 소득에 따라 관련된
서비스에 지원이 되지 않습니다.
- 3 환자의 가족에게 필요에 따라 7일 24시간의 보호와
자금을 제공합니다.
- 4 하루 24시간 가문으로 24시간
대기 서비스를 제공합니다.

SIERRA HOSPICE CARE, Inc.
Tel. 213.380.1100

무료 상담

213.700.6989

www.sierra-hospice.com

SIERRA HOSPICE CARE, INC.

시에라 호스피스

시에라 호스피스에서는 최상의 호스피스 전문가 팀이
환자와 그 가족을 위해 필요한 간호를 사랑으로 돌봐드립니다.

서비스 안내	
• 간호 서비스	• 의료용품
• 가정간호 보조	• 가정 의문기 (형성함, 침, 산소 등)
• 영적 상담	• 양로 병원 입원/퇴원
• 의료 시뮬레이션 상담	• 외국인 입국 병원
• 영양상담	• 입원 간호 서비스
• 물리치료 (필요시 제공)	• 입원의 순회지
• 언어치료 (필요시 제공)	• 자숙적인 권리
• 통증 조절과 증상관리	• 입원을 맞은 후 관리
• 호스피스 진단으로 처음되는 모든 약 제공	• 훈련된 자원봉사자

호스피스 서비스 이용의 지원은 누가 하나요?

후기회	후원
개인 건강보험	개인연금

- 1 호스피스 서비스를 받으시는 영구나 가족원에게 추가
금이 부담이 없습니다.
- 2 서비스를 받으시는 동안 환자의 소득에 따라 관련된
서비스에 지원이 되지 않습니다.
- 3 환자의 가족에게 필요에 따라 7일 24시간의 보호와
자금을 제공합니다.
- 4 하루 24시간 가문으로 24시간
대기 서비스를 제공합니다.

SIERRA HOSPICE CARE, Inc.
Tel. 213.380.1100

무료 상담

213.700.6989

www.sierra-hospice.com



**Korean American Nurses Association
of Southern California, Inc.**

남가주 한인 간호사협회

1254 W. 6th St., #809, Los Angeles, CA 90017 Tel. 213-434-1019

If you do not wish to subscribe this newsletter, please mark
"Return to the sender" and place in the mailbox.

여기에 실린 광고 업제는 남가주 한인 간호사협회를 후원하는 업제입니다.
회원님들의 많은 애용 부탁드립니다.

www.koamrn.org | kana.scrn@gmail.com

Membership Application

Name: _____ Maiden Name: _____
 First Last Credentials (e.g. BSN, MSN) 결혼전 이름/한국명

Address: _____
 Street City State Zip Code

Check if new address () Phone #: _____ (cell / home / business / other)

E-mail: Home: _____ Work: _____

Nursing School: _____ Year of Graduation: _____
 (Pre-licensure) Nursing School

Employer: _____ Specialty: _____ Unit: _____

Membership Fee: Lifetime: \$500.00
 Annual: \$50.00 Student (currently in pre-licensure RN program): \$20.00 New Renewal

Please make check payable to: **The Korean Nurses Association of Southern California, Inc. (KANASC)**

I prefer to have future membership renewal application sent to me via: E-mail US Mail

Donation: \$50.00 \$100.00 \$250.00 \$500.00 Other Amount: _____

Please make check payable to: **Korean American Nurses Foundation (KANF)**
 KANASC (AKA: Korean American Nurses Foundation) is a non-profit organization and **your donation** is tax deductible
 (Fed. Tax ID # 46-5577991).

Please mail your membership fee / donation to **1254 W. 6th St., #809, Los Angeles, CA 90017**

Signature: _____ Date: _____

Thank you for your continued support and participation!